



E In-wall mounting kit for Saia 5.7" MB Panels.

D Kit für Unterputzmontage des Saia MB Panels 5.7"

F Kit pour montage encastré des pupitres Saia 5.7" MB.

E

The in-wall mounting kit for building the **PCD7.D457-IWS** into a solid wall comprises:

Quantity	Name
1	Complete built-in box with 4 screwed columns
1	Metallic frame
4	Metric M 4 screw
1	Complete front face

The in-wall mounting kit for solid wall insertion does not include the fixing set for Cavity (hollow) walls. This is delivered separately under reference **4 121 4910 0**

Instruction manual: page 3 to page 9

D

Das **PCD7.D457-IWS** Montageset für den Einbau in Vollwänden besteht aus:

Anzahl	Bezeichnung
1	Einbaugehäuse mit 4 Schraublöchern
1	Metallrahmen
4	metrische M 4- Schrauben
1	Komplette Vorderseite

Im Montageset für den Einbau an „Vollwänden“ ist das zusätzliche Befestigungsset für „Hohlwände“, das mit der Referenz **4 121 4910 0** separat geliefert wird, nicht enthalten.

Die Betriebsanleitung: Seite 11 bis 17

F

Le Kit pour montage encastré en mur plein **PCD7.D457-IWS** se compose de :

Quantité	Désignation
1	Boîtier d'encastrement complet avec 4 colonnes vissées
1	Cadre métallique
4	Vis métrique M 4
1	Face frontale complète

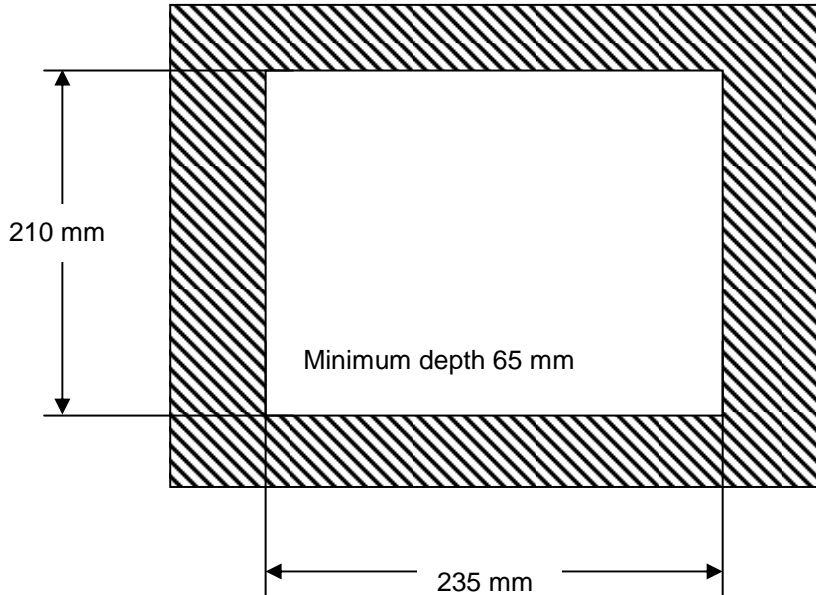
Le Kit pour montage encastré en « mur plein » ne comprend pas le set de fixation additionnel pour « mur creux » qui est livré séparément sous la référence **4 121 4910 0**

Manuel d'instruction: page 19 à 25



1 - Assembling in a solid wall

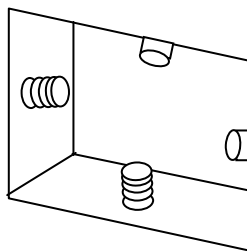
1 – 1 The opening made in the wall must have the following dimensions in mm.



1 – 2 The Ethernet cable and the 24 VDC power supply cable are normally inserted through one of the 4 sides (or through the bottom of the cavity with an additional hole)

The holes in the box can be enlarged according to requirements. More holes can be made according to the type of installation.

Caution: the more holes are made in the box, the greater the risk of dust entering. It is therefore recommended to insert rubber bungs (can be bought in the shops) into unused holes.



1 – 3 The box is built-in into the wall using one of the following methods:

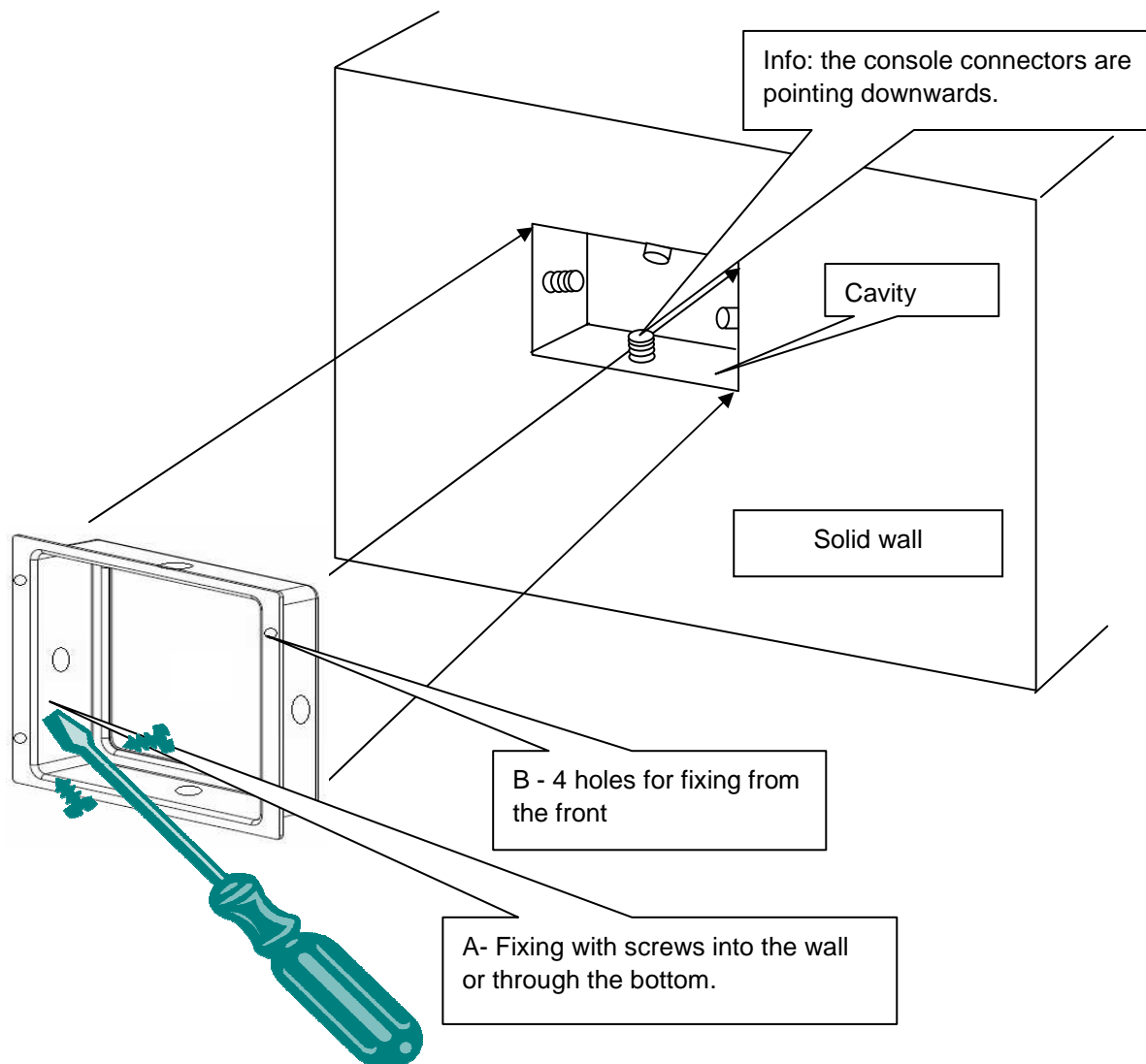
A – Screwing into the wall or into the bottom. You can choose the position and number of screws. Holes can be made easily in the plastic box. Be careful not to distort the box.

B – Screwing from the front: 4 holes not usually used for this (used mainly for assembling in hollow walls) but can be used to fix the box from the front. In this case, the opening in the wall must be precise (235 max in width). Use countersunk screws to avoid creating a raised surface.

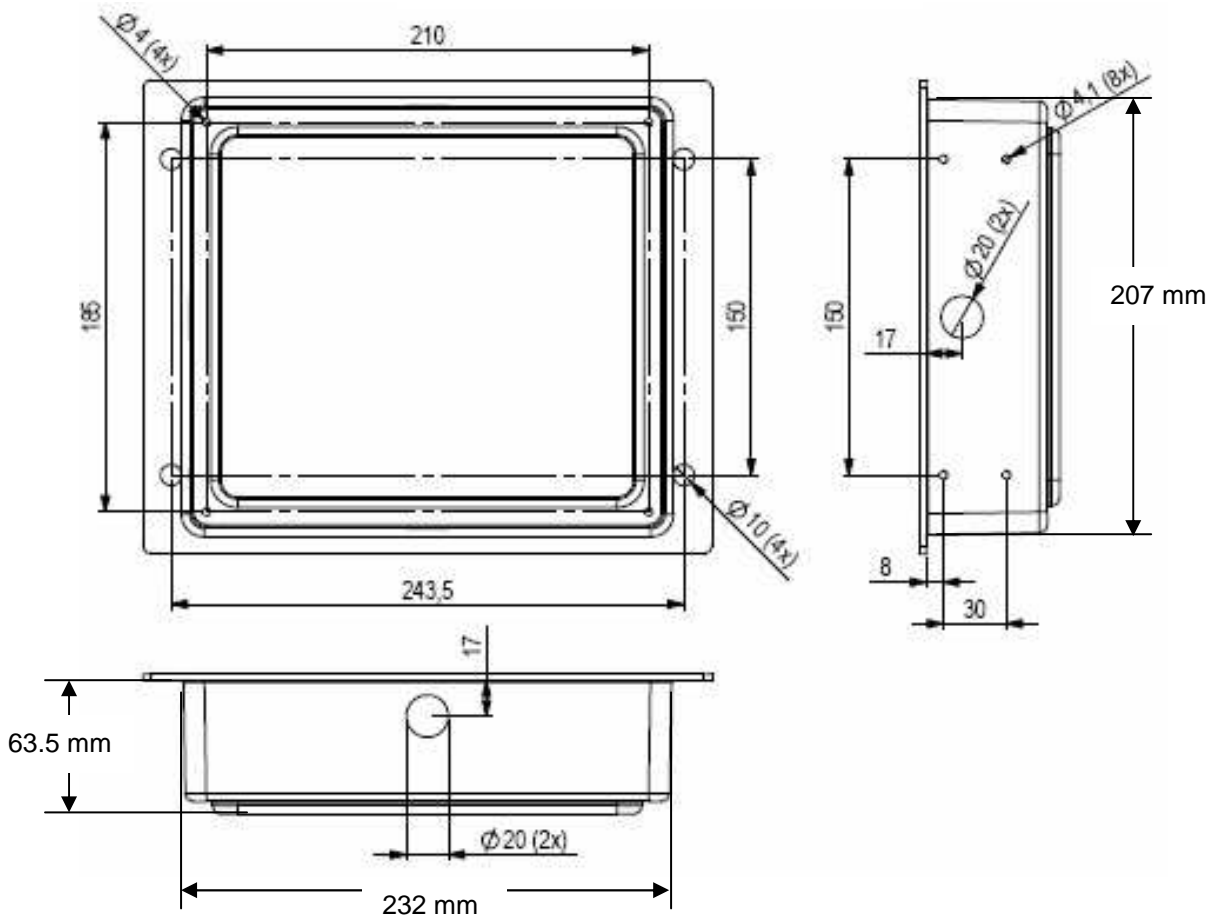
Other possibilities:

Glue or filler around the box (mortar, quick-drying cement etc.)

Careful: do not use expanding foam as this might distort the box.

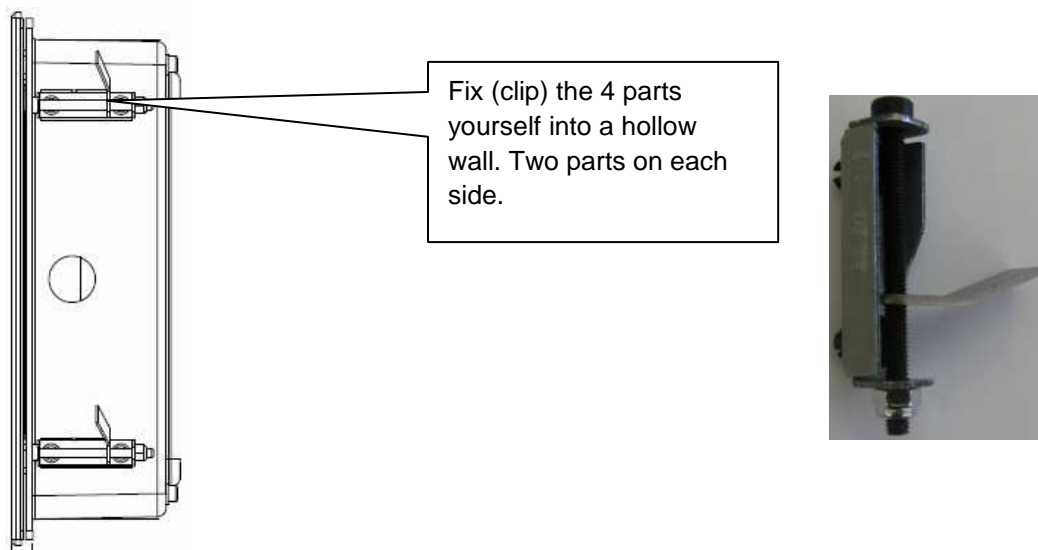


Drawing of the built-in box

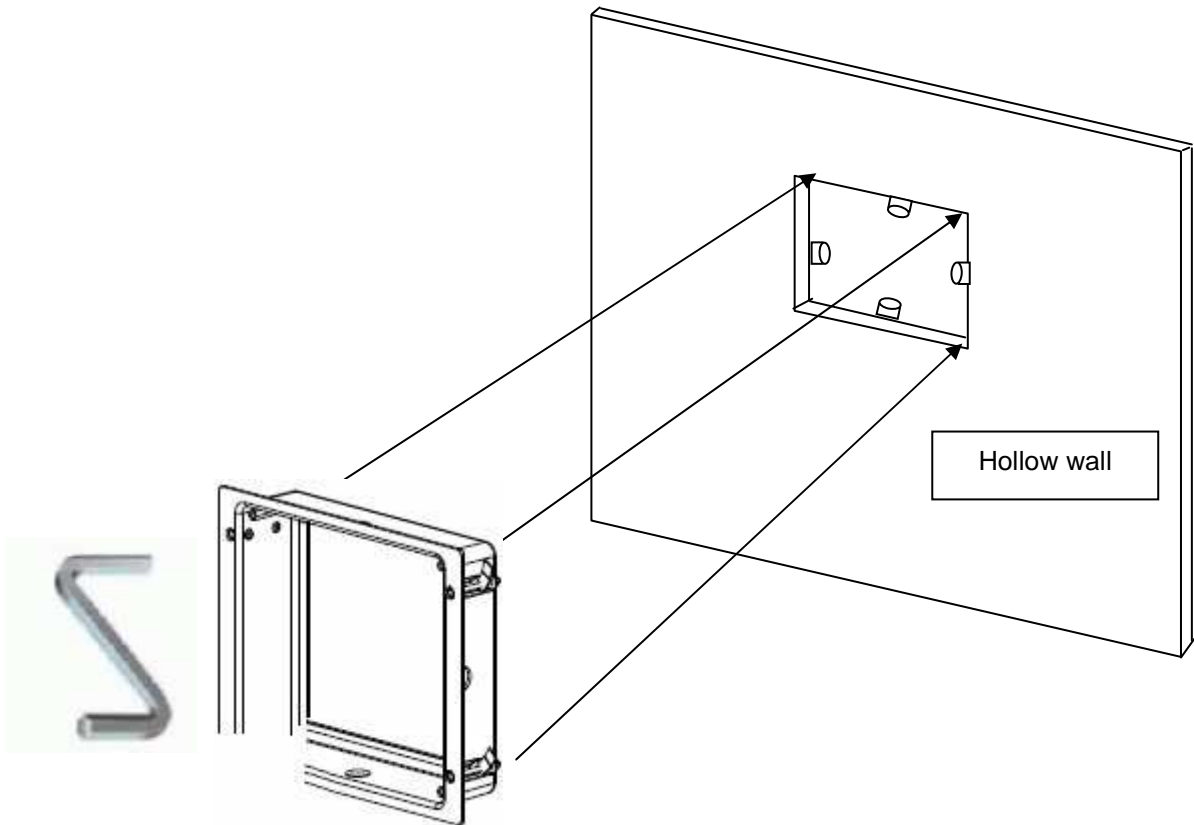
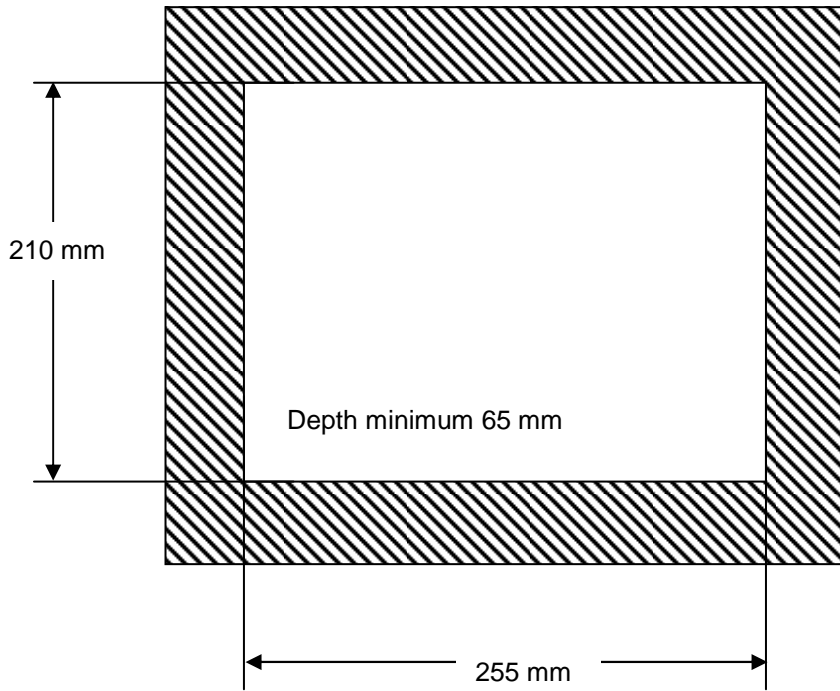


2 - Assembly in a hollow wall through pinching up to 30 mm in thickness (using the fixing set for cavity or hollow walls!)

With the additional fixing set (4 parts) for assembly in cavity (hollow) walls: 4 121 4910 0 (fixing using pinching).

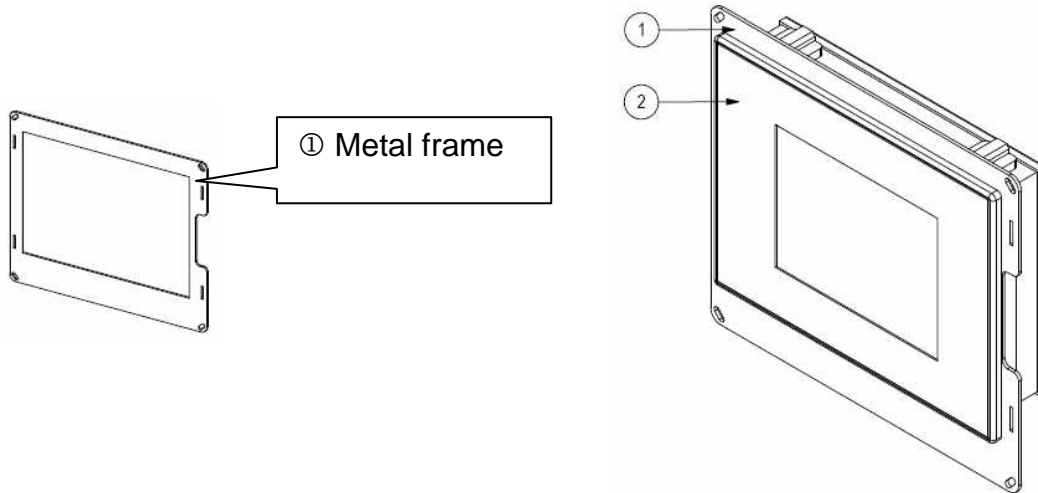


The opening made in the wall must have the dimensions indicated in mm. Careful: the broad version is different from the hollow wall version. Tightening by pinching is done using 4 Allen keys pointing forwards.



3 - Assembling and fixing the “MB panel”

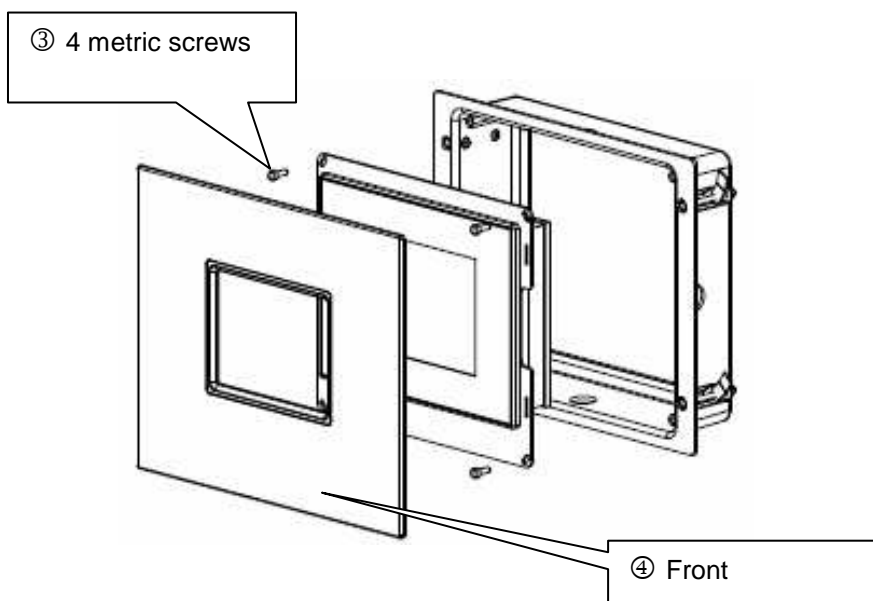
Assemble and fix the “MB panel” ② onto the metal frame ① using the 4 fixing elements delivered with the console. If you misplace this, the reference is 4 109 4881 0 (set of 4 parts).



4 - Connecting, assembling and adjusting the console and metal frame.

Connect the Ethernet cable (RJ 45) and the 24 VDC power supply cable to the console (the orange power connector is supplied with the console).

All parts are to be placed on the 4 columns of the built-in box. After adjusting, tighten the 4 screws in each of the 4 corners ③ (screws supplied with the kit). It will be set firmly in place later.



5 - Assembling the front

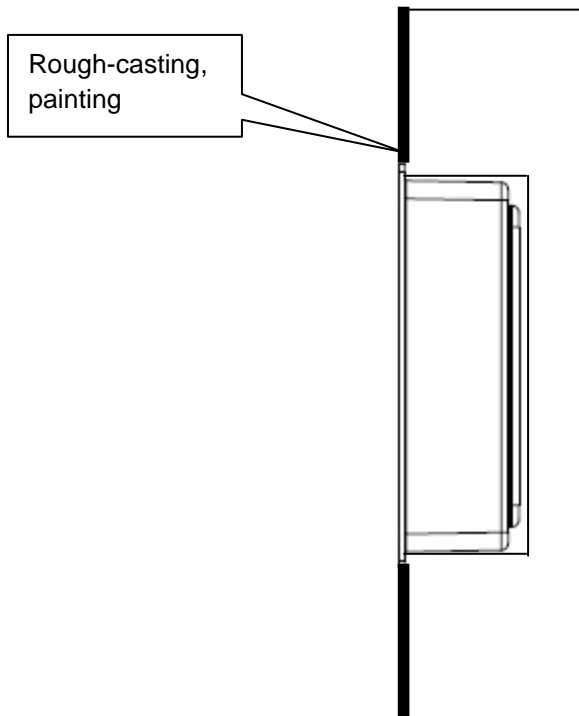
The front ④ hooks on downwards and is then kept in place with a clip at the back.



6 - Finishing

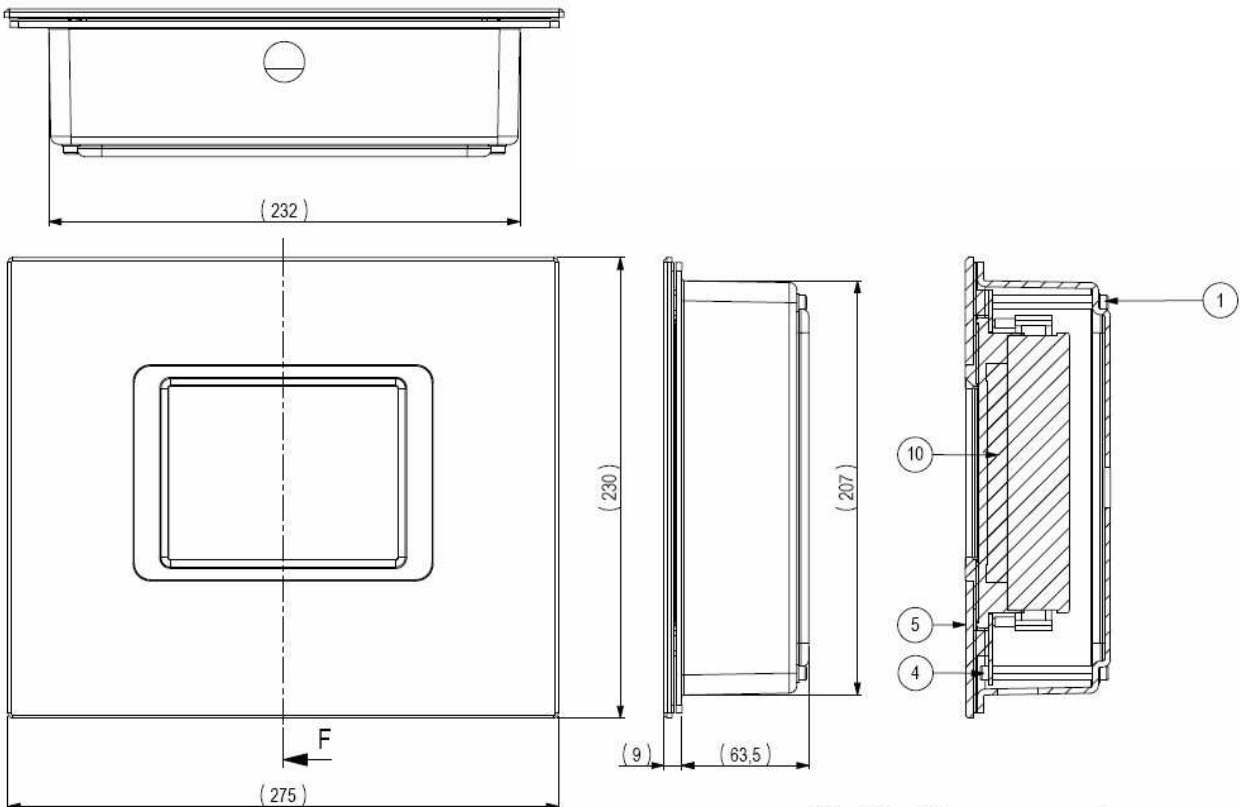
Check that the built-in box is horizontal. Undo and retighten the four M4 screws if necessary ③.

Alterations (roughcasting, painting) can be made if necessary in order to make any adjustments.



7 - Safety

This product must not be connected to a domestic mains supply. It must be installed by qualified personnel (knowledge of standards, current rules and safety regulations). Any work on this product (assembly, connecting and disassembling) must be carried out whilst not connected to a domestic mains supply.



Part No.	Quantity	Name
1	1	Web panel
2	1	Front panel assembly
3	1	Mounting plate assembly
4	4	HEX. SOCKET HEAD M4x12

Saia-Burgess Controls Ltd.

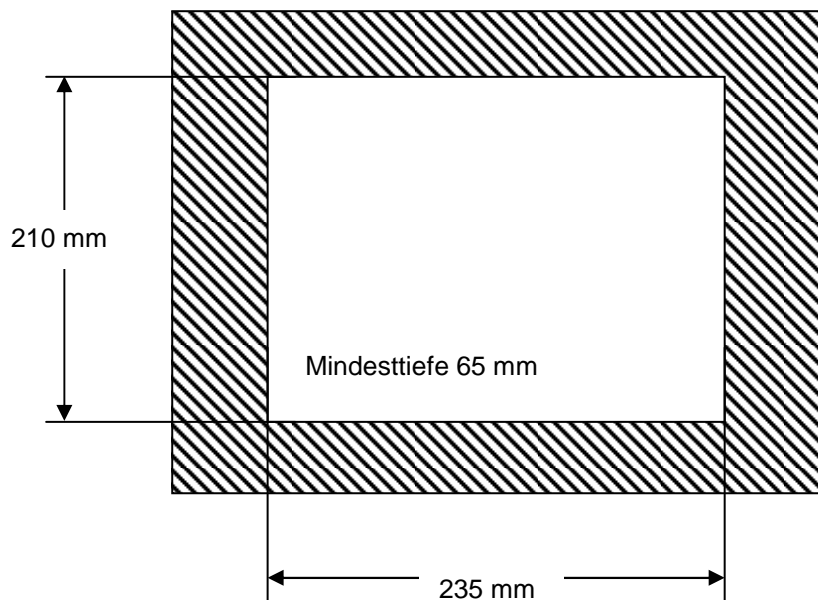
Bahnhofstrasse 18 | CH-3280 Murten | Switzerland

T +41 (0)26 672 71 11 | F +41 (0)26 672 74 99 | www.start-controls.com



1 - Montage an einer Vollwand

1 – 1 Die vorzunehmende Wandaussparung hat die in mm angegebene Größe vorzuweisen.

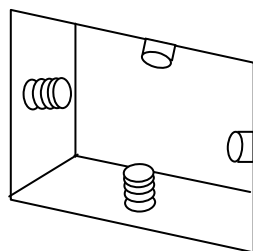


1 – 2 Der Kabeleinzug für das Ethernet-Kommunikationskabel sowie das 24 VDC Versorgungskabel wird normalerweise entweder durch eine der 4 Seiten oder durch Einzug hinter dem geschaffenen Hohlraum vorgenommen (Hinten: mit einem zusätzlichen Loch).

Die Löcher des Gehäuses können je nach Bedarf vergrößert werden. Weitere Löcher können, je nach Installationsart, angebracht werden.

Achtung: Je mehr Löcher im Gehäuse angebracht werden, desto größer besteht die Gefahr, dass sich Staub einlagert.

Daher ist es ratsam, die nicht genutzten Löcher mit Kautschukdichtungen abzudichten.



1 – 3 Die Anbringung des Einbaugehäuses in der Wand erfolgt folgendermaßen:

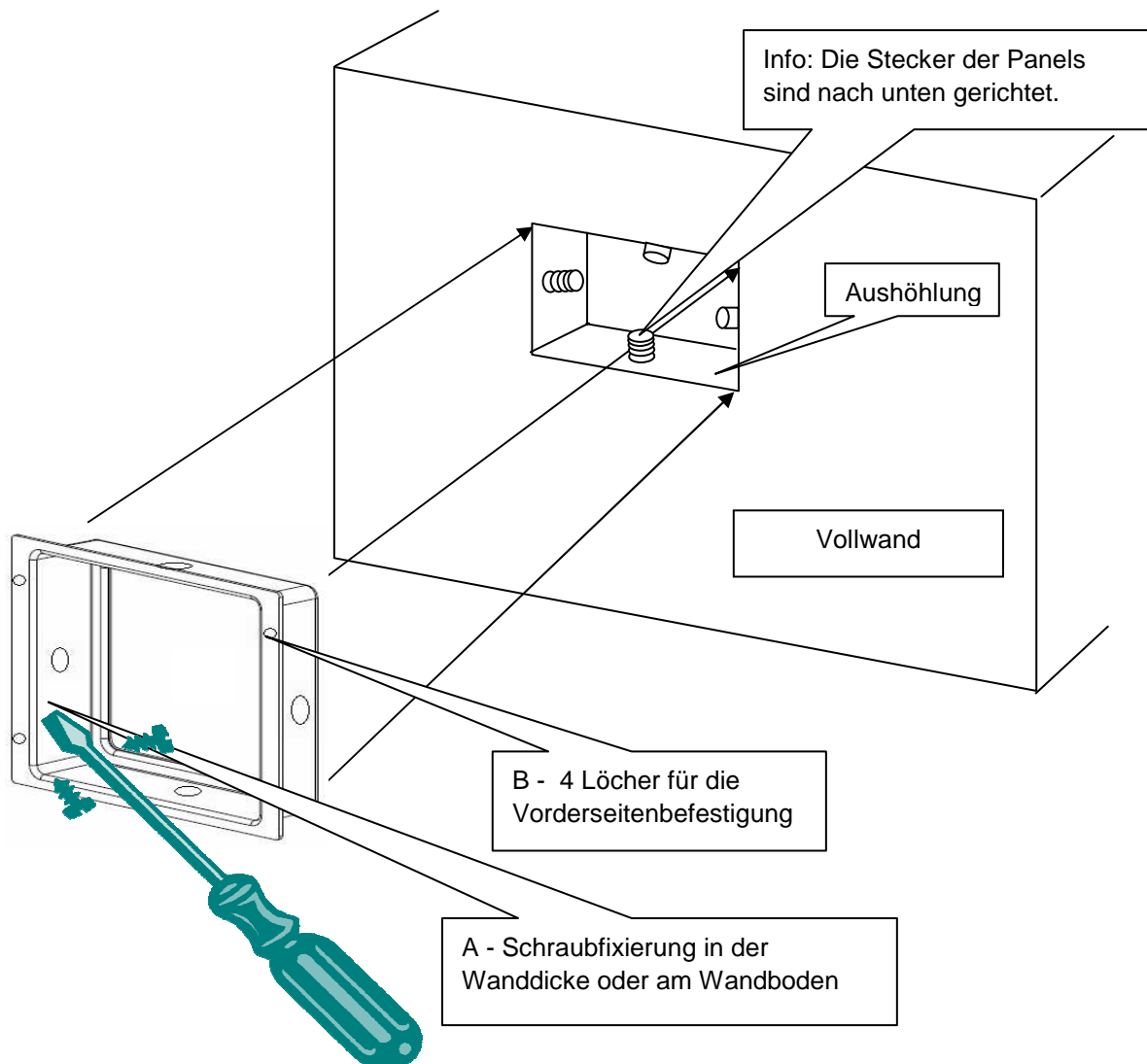
A – Fixierung durch Verschraubung in der Wanddicke oder am Wandboden. Die Position und die Anzahl der Schrauben kann beliebig sein. Das Plastikgehäuse lässt sich leicht durchbohren. Achten Sie hierbei darauf, dass sich das Gehäuse nicht verformt.

B – Verschraubung an der Vorderseite, an den 4 Löchern, die normalerweise nicht hierfür vorgesehen sind, die aber bei der Montage an einer Hohlwand, der Fixierung an der Vorderseite dienen können. In diesem Fall ist die Wandaussparung zu präzisieren (sie darf höchstens 235 mm breit sein). Zur Vermeidung von Überdicke sind Senkschrauben zu verwenden.

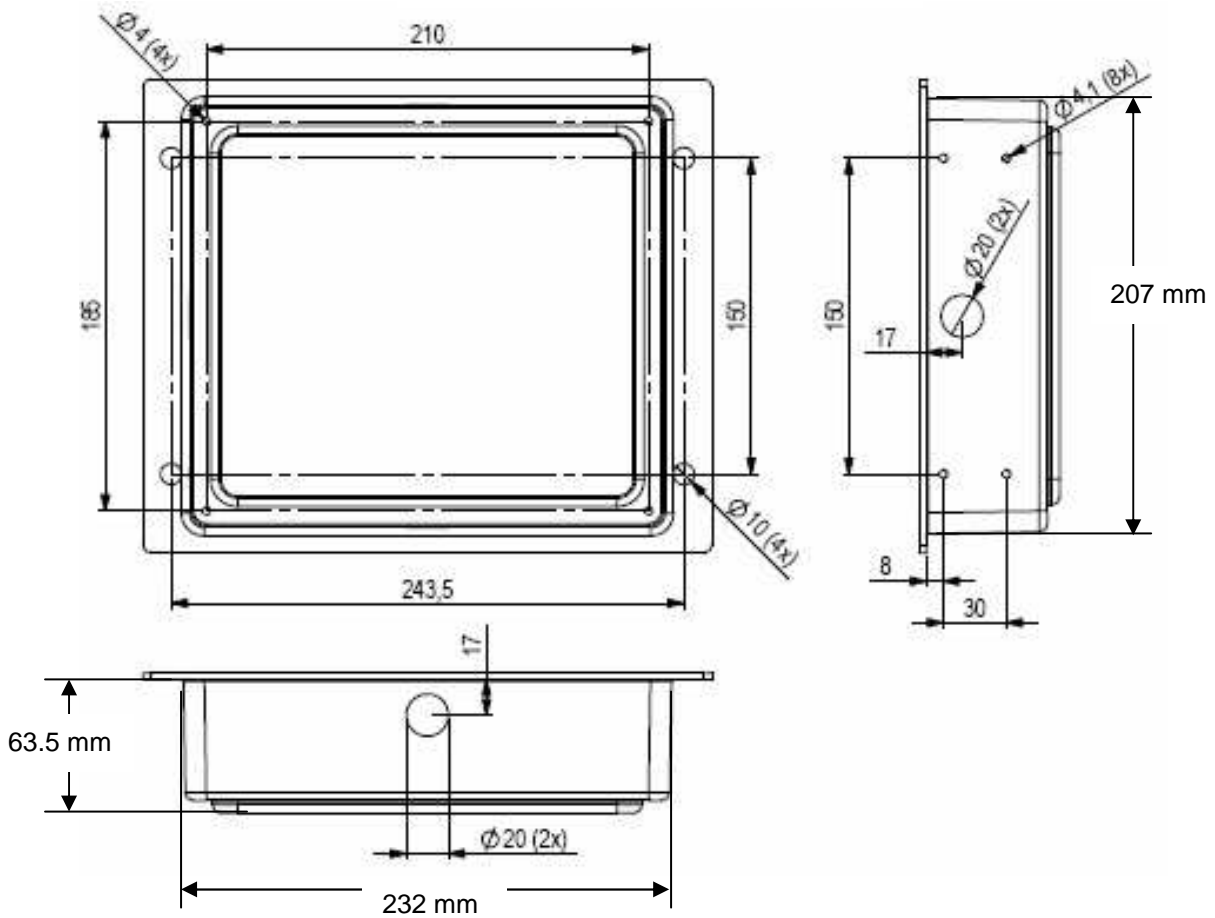
Weitere Möglichkeiten:

Anbinden oder Andichten des Gehäuses (Mörtel, schnellabbinder Zement...)

Achtung: Bitte verwenden Sie keinen Bauschaum. Dies könnte zur Verformung des Gehäuses führen.

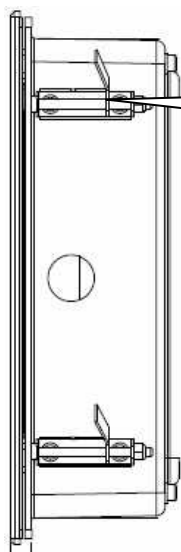


Zeichnung des Einbaugehäuses



2 - Montage an einer bis zu 30 mm dicken Hohlwand mit Klemmträgern (mit dem Befestigungsset für Hohlwände!)

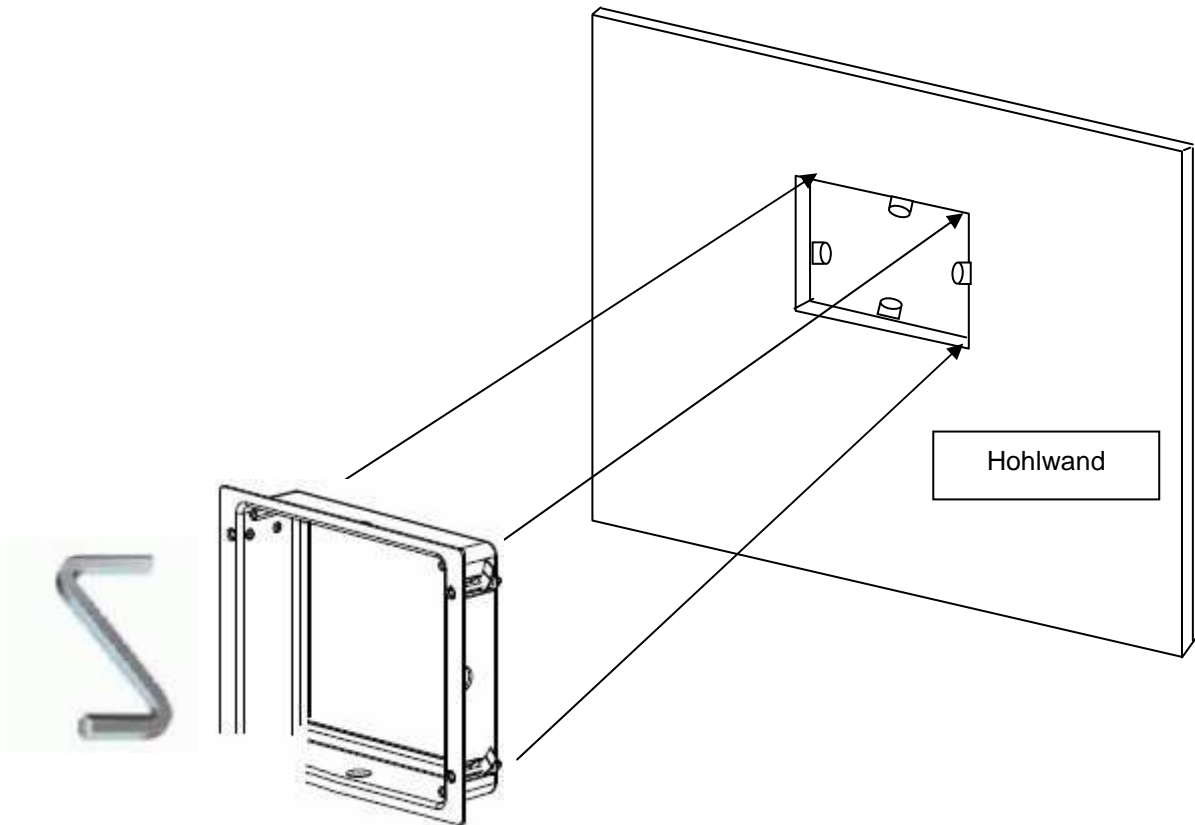
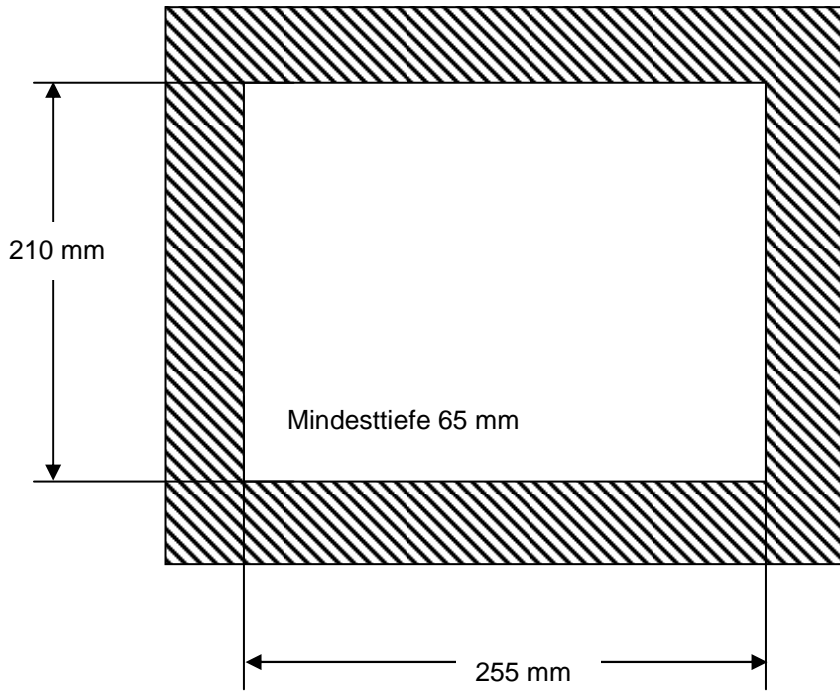
Mit dem zusätzlichen Befestigungsset (4 Teile) für Hohlwände: 4 121 4910 0 (Fixierung mit Klemmträgern)



Bringen Sie selbst die 4 Befestigungsteile für „Hohlwände“ an, zwei Teile pro Seite. (Klipps)

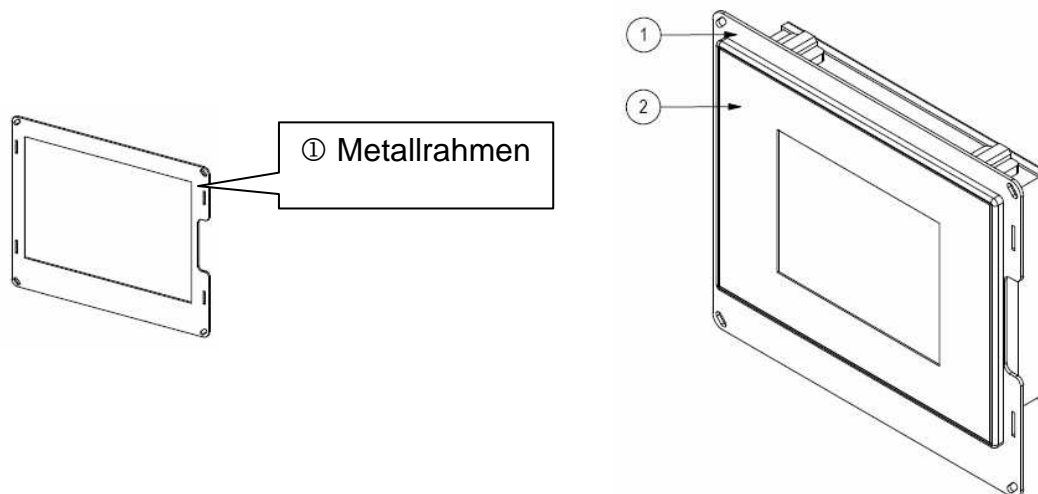


Die vorzunehmende Wandaussparung hat die in mm angegebene Größe vorzuweisen. Achtung: Die Breite für die Variante „Hohlwand“ ist nicht dieselbe. Die Befestigung mit Klemmträgern erfolgt mit 4 nach Außen gerichteten Inbusschrauben (Allen).



4 - Montage und Fixierung des „MB-Panels“

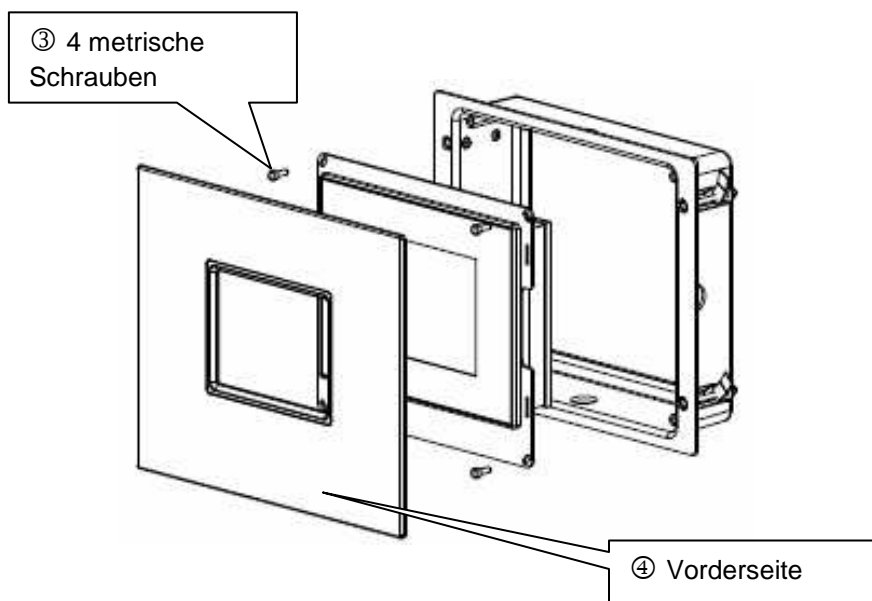
Montage und Fixierung des „MB-Panels“ ② auf dem Metallrahmen ① mit Hilfe der mit dem Panel mitgelieferten 4 Befestigungsteile. Die Referenz (bei Verlust der Teile) lautet 4 109 4881 0 (4-teiliges Set).



4 - Verbindung, Montage und Einstellung des aus Panel und Metallrahmen bestehenden Sets

Verbinden des Ethernet-Kabels (RJ 45) und des Versorgungskabels 24 VDC an das Panel (der orangefarbene Stromversorgungsstecker wird mit dem Panel mitgeliefert).

Das Set wird an den 4 Enden des Einbaugeschüsses angebracht. Ziehen Sie nach erfolgter Einstellung die 4 Schrauben an den 4 Ecken ③ an (die Schrauben werden mit dem Set mitgeliefert). Die definitive Fixierung erfolgt in einem weiteren Schritt erfolgen.



5 - Montage der Vorderseite

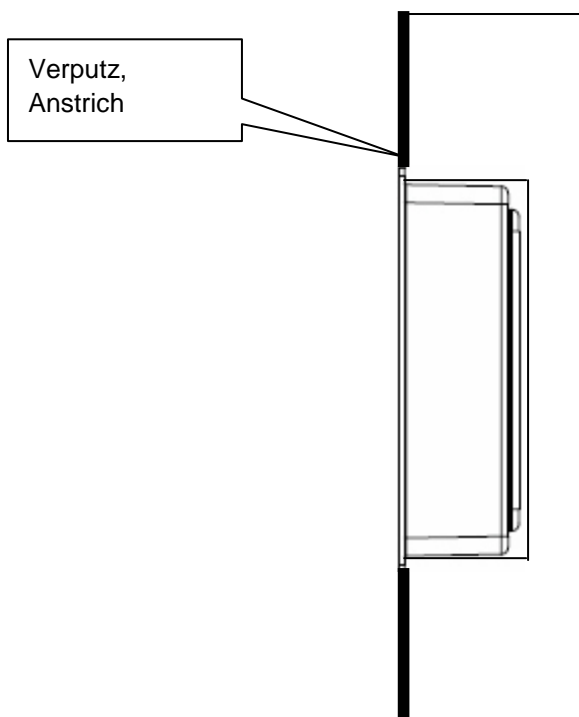
Die Vorderseite ④ wird von oben nach unten eingehakt und anschließend mit einem Clip unten befestigt.



6 - Ausrichtung

Achten Sie darauf, dass das Einbaugehäuse waagrecht angebracht ist. Schrauben Sie die 4 M4-Schrauben ③ gegebenenfalls erneut ab und anschließend wieder an.

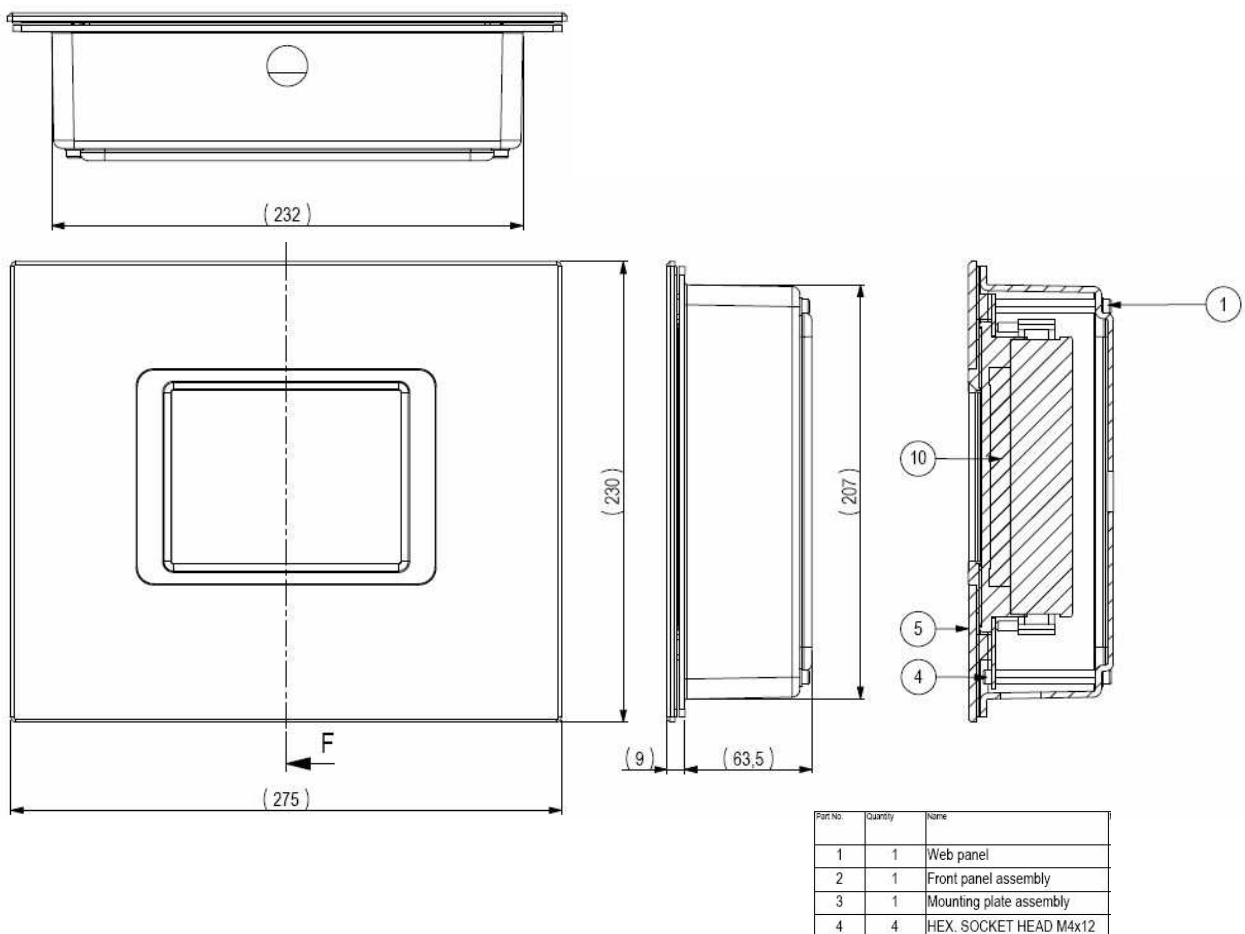
Falls notwendig, können Nachbesserungen (Verputz, Anstrich) vorgenommen werden, damit das Panel korrekt ausgerichtet ist.



7 - Sicherheitshinweise

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen werden (Kenntnis der Normen, der geltenden Vorschriften und der Sicherheitsregeln).

Sämtliche Tätigkeiten mit und an diesem Produkt (Montage, Anschluss und Abmontierung) sind ohne jeglichen Anschluss an das elektrische Hausinstallationsnetz vorzunehmen.



Saia-Burgess Controls Ltd.

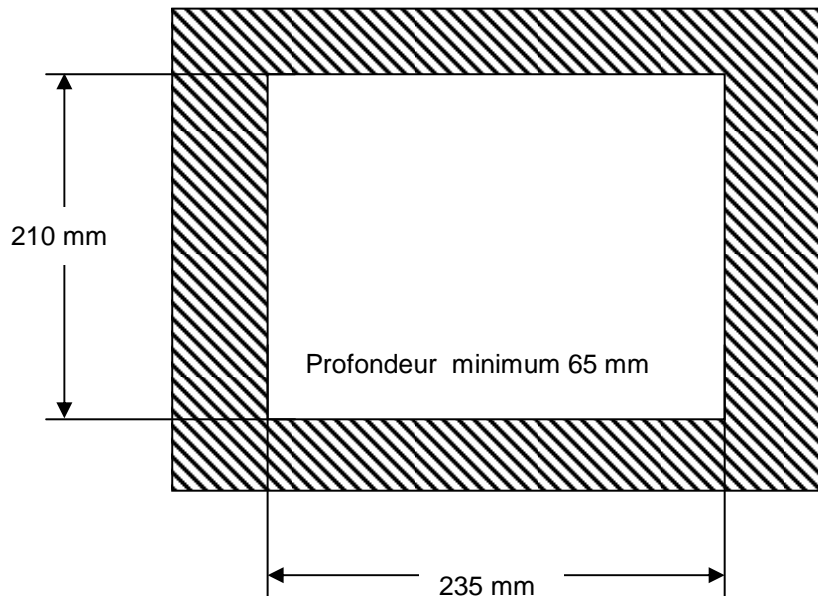
Bahnhofstrasse 18 | CH-3280 Murten | Switzerland

T +41 (0)26 672 71 11 | F +41 (0)26 672 74 99 | www.start-controls.com



1 - Montage dans un mur plein.

1 – 1 L'ouverture pratiquée dans le mur doit avoir les dimensions indiquées en mm.

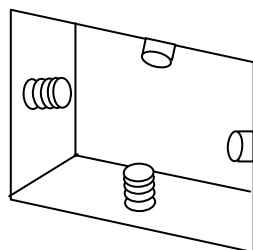


1 – 2 L'arrivée du câble de communication Ethernet ainsi que le câble d'alimentation 24 VDC se fait normalement par un des 4 côtés ou par le fond de la cavité (avec un trou supplémentaire)

Les trous dans le boîtier peuvent être agrandis selon besoins. D'autres trous peuvent être pratiqués selon le type d'installation.

Attention: plus il y a d'ouvertures pratiquées dans le boîtier, plus il y a risque d'entrée de poussière.

Il est donc conseillé de boucher les trous non utilisés par des manchons en caoutchouc du commerce.



1 – 3 La tenue du boîtier d'encastrement dans le mur peut se faire par:

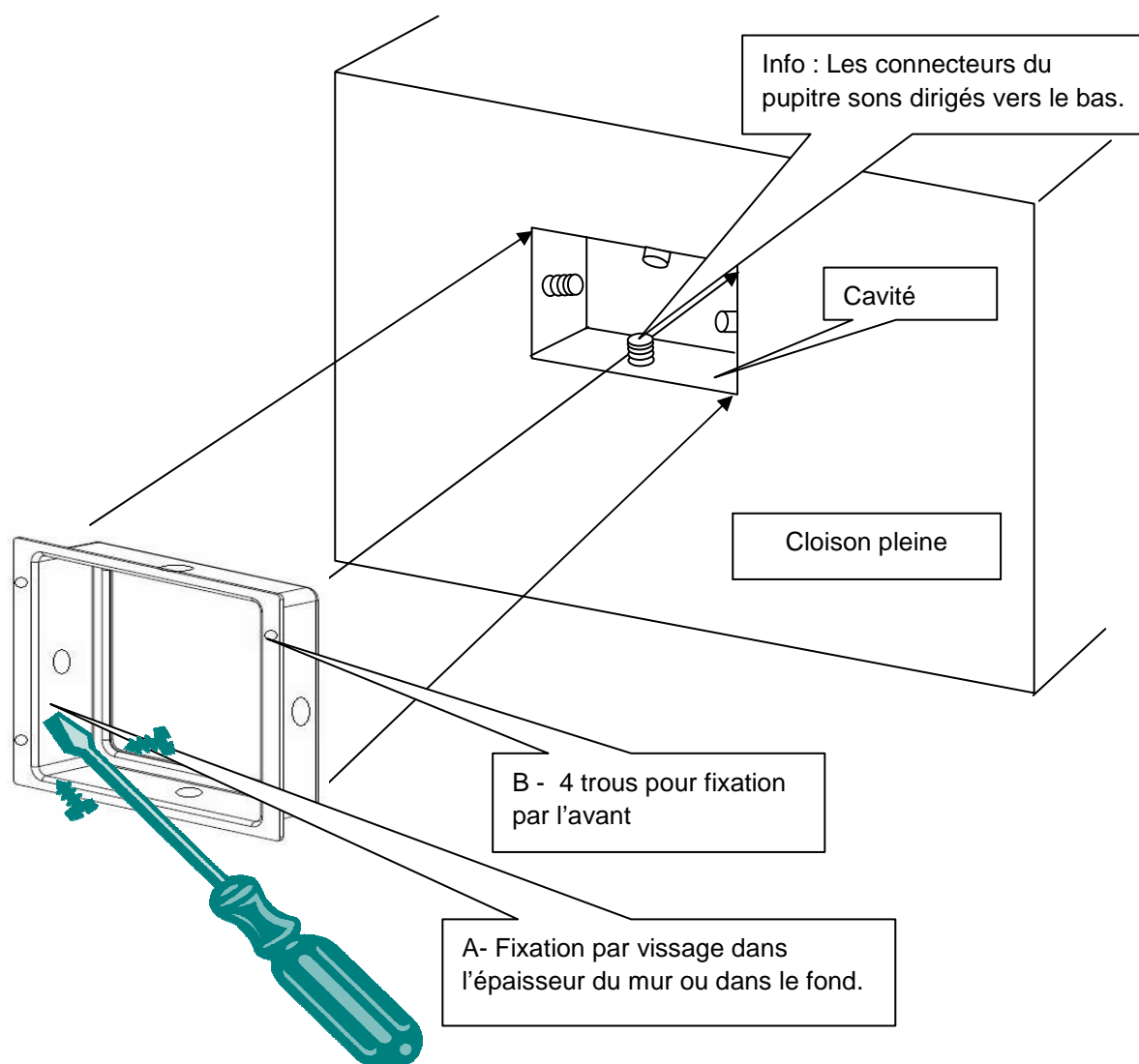
A - Fixation par vissage dans l'épaisseur du mur ou dans le fond. La position et le nombre de vis est libre. Le boîtier en plastique se laisse percer facilement. Attention aux déformations.

B - Vissage par l'avant : 4 trous, qui ne sont normalement pas prévus pour cela mais pour le montage en mur creux, peuvent servir de moyen de fixation par l'avant. Dans ce cas, l'ouverture dans le mur doit être précise (235 max en largeur). Utiliser des vis à tête fraisée pour ne pas créer une surépaisseur

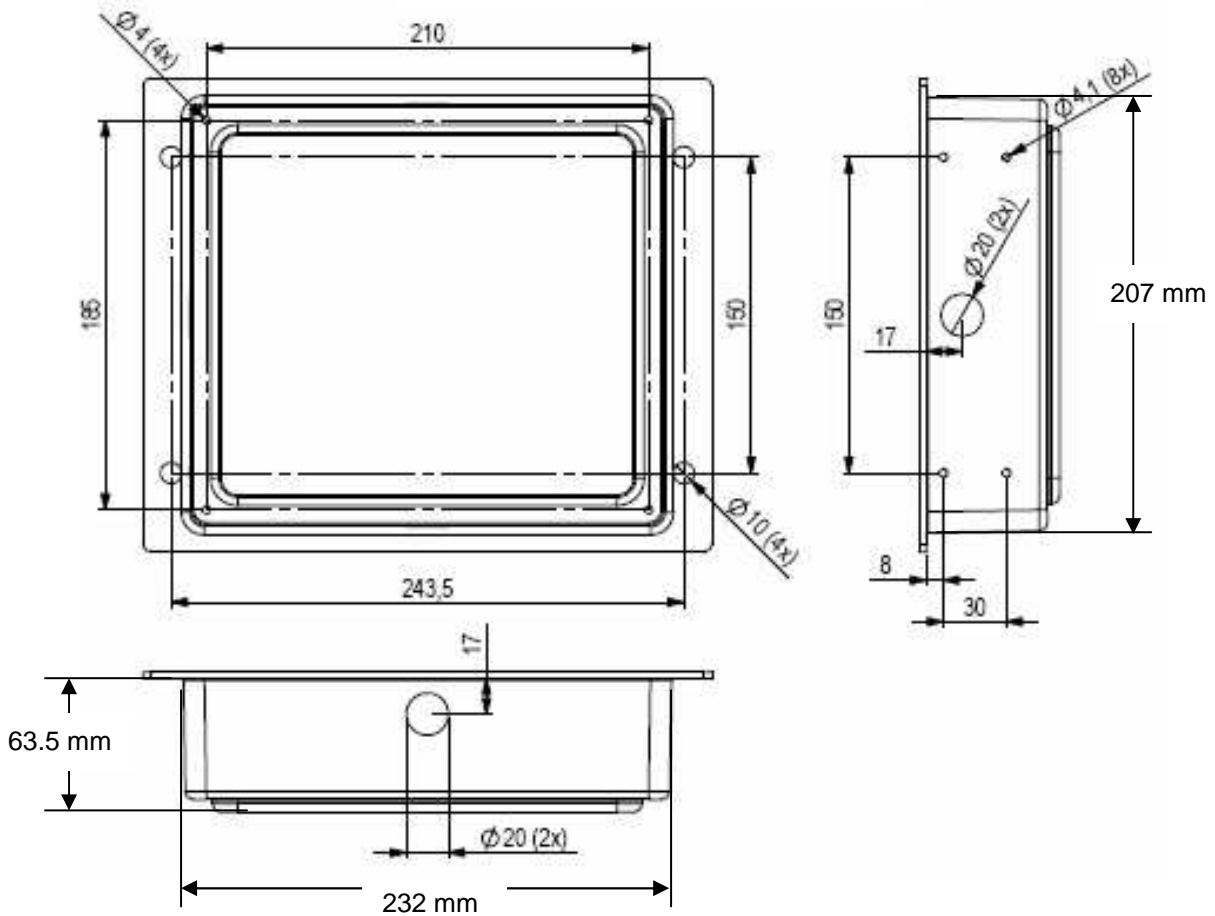
Autres possibilités :

Collage ou bourrage autour du boîtier (mortier, ciment rapide ...)

Attention : ne pas utiliser de mousse expansive qui pourrait déformer le boîtier.

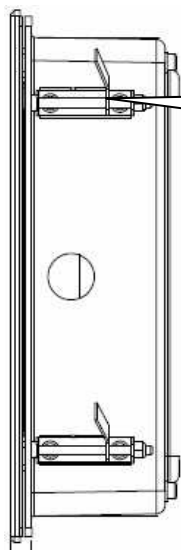


Dessin du boîtier d'encastrement



2 - Montage dans un mur creux par pincement jusqu'à 30 mm d'épaisseur (en utilisant le set de fixation pour mur creux !)

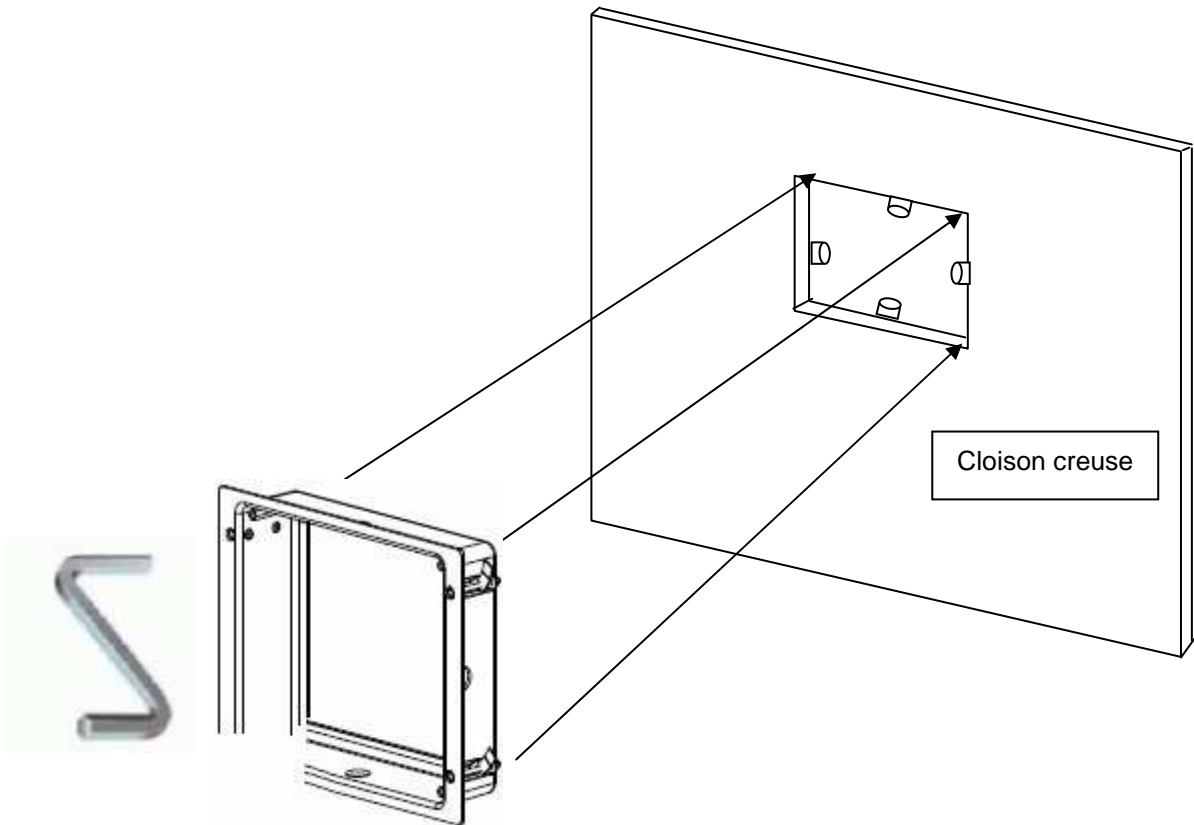
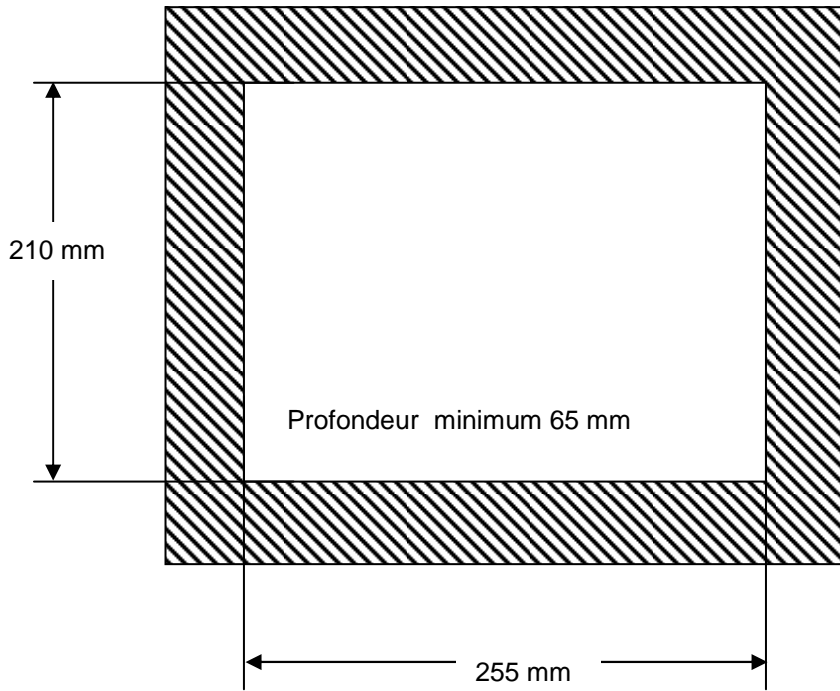
Avec le set de fixation additionnel (4 pièces) pour montage en mur creux: 4 121 4910 0. (Fixation par pincement)



Fixer vous-même par clipsage les 4 pièces de fixation « mur creux ». Deux pièces de chaque côté.

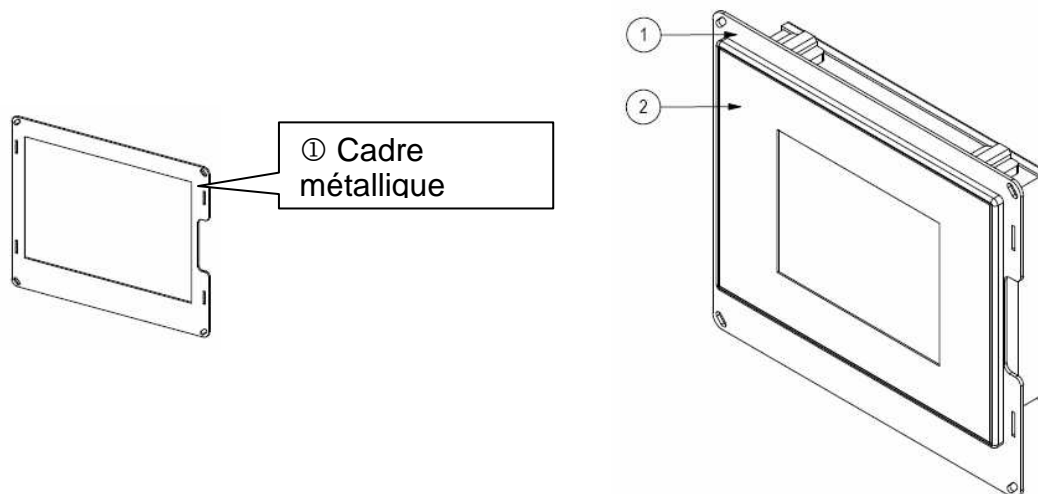


L'ouverture pratiquée dans la mur doit avoir les dimensions indiquées en mm. Attention: la large est différente de la version « Mur creux ». Le serrage par pincement se fait à l'aide de 4 vis Inbus (Allen) dirigées vers l'avant.



3 - Montage et fixation du « MB panel »

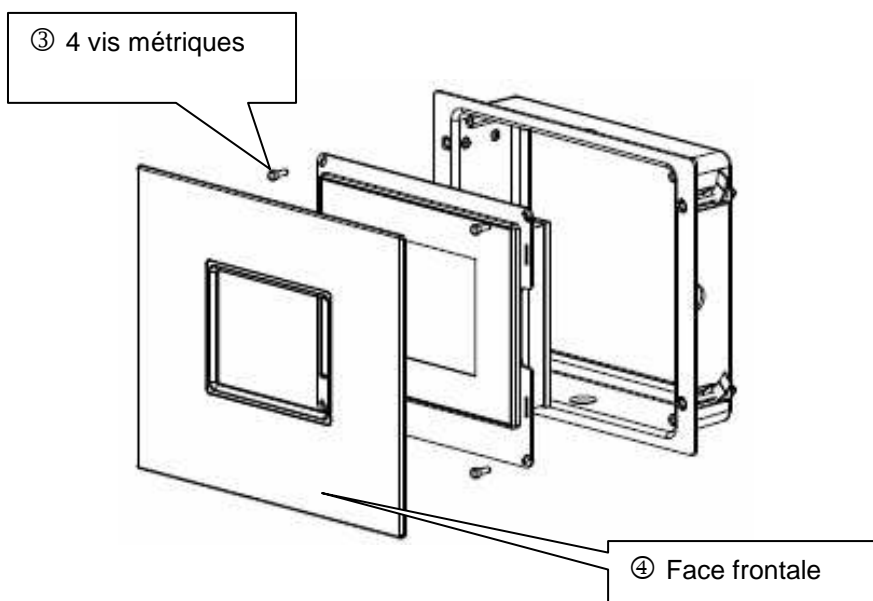
Montage et fixation du « MB panel » ② sur le cadre métallique ① à l'aide des 4 fixations livrées avec le pupitre. En cas de perte, la référence est 4 109 4881 0 (set de 4 pièces).



4 - Connexion, montage et réglage de l'ensemble pupitre et cadre métallique.

Connecter le câble Ethernet (RJ 45) et le câble d'alimentation.24 VDC au pupitre. (le connecteur d'alimentation orange est livré avec le pupitre)

L'ensemble se positionne sur 4 colonnes du boîtier d'encastrement. Après réglage, serrer les 4 vis aux 4 coins ③ (vis livrées avec le kit). Le blocage définitif se fera ultérieurement.



5 - Montage de la face frontale

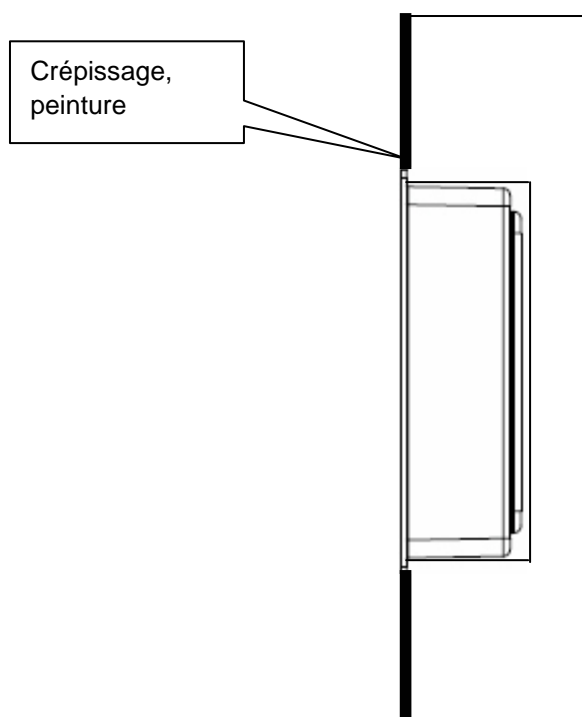
La face frontale ④ se crochète de haut vers le bas, puis est assurée par un clip au dessous.



6 - Les finitions

Contrôler l'horizontalité du boîtier d'encastrement. N'hésitez pas à desserrer et à resserrer les 4 vis M4 ③.

Des retouches (crépissage, peinture) peuvent être réalisées si besoin afin d'ajuster le tout



7 - Sécurité

Ce produit ne doit pas être connecté au secteur domestique. L'installation doit être faite par du personnel qualifié. (Connaissance des normes, des prescriptions en vigueur et des règles de sécurité)

Toutes les activités sur ce produit (montage, raccordement et démontage) doivent être exécutées sans aucune connections au secteur domestique.

